



Các Biện Pháp Bảo Vệ Mạnh Mẽ Hơn cho Khởi có Chất Chì Trong Nước Uống: Các bước tiếp theo cho Quy Luật về Chì và Đồng

Khoa học về chì đã được đi vào nền nếp trong nhiều thập kỷ. Không có mức độ phơi nhiễm chì nào là an toàn. Trong nước uống, nguồn chì chính là từ các đường ống dẫn, có thể gây nguy hiểm cho sức khỏe của trẻ em và người lớn. Cơ Quan Bảo Vệ Môi Trường Hoa Kỳ (EPA) cam kết sử dụng mọi công cụ có sẵn—thẩm quyền theo luật định theo Đạo Luật Nước Uống An Toàn, hỗ trợ kỹ thuật, tài trợ cho việc loại bỏ chì và hơn thế nữa—để bảo vệ tất cả người Mỹ khỏi nạn nhiễm chì trong nước uống. Cơ quan này sẽ hợp tác làm việc với các đối tác địa phương, tiểu bang và liên bang để đạt được tiến bộ nhanh chóng theo tầm nhìn của Tổng thống Biden nhằm loại bỏ 100% các đường ống dẫn nhiễm chì, tập trung ưu tiên vào các cộng đồng bị ảnh hưởng không cân xứng bởi ô nhiễm chì.

Vào ngày 16 Tháng Mười Hai, 2021, EPA đã công bố các bước tiếp theo để tăng cường khuôn khổ quy định về chì trong nước uống. Sau khi cơ quan xem xét các Sửa Đổi Quy Tắc Chì và Đồng (LCRR) theo Lệnh Hành Pháp 13990, EPA đã kết luận rằng có những cơ hội đáng kể để cải thiện quy tắc nhằm hỗ trợ mục tiêu bao trùm là chủ động loại bỏ các đường ống dẫn có chì và bảo vệ sức khỏe cộng đồng một cách công bằng hơn. Một thành phần quan trọng trong quá trình đánh giá LCRR của EPA là sự tham gia mạnh mẽ của công chúng. Cơ quan đã tổ chức một loạt các cam kết từ Tháng Tư đến Tháng Tám 2021 để lấy ý kiến của công chúng. Các cuộc họp cam kết bao gồm các phiên lắng nghe cộng đồng trong hai ngày, 10 hội nghị bàn tròn cộng đồng, một hội nghị bàn tròn Bộ lặc, một hội nghị bàn tròn các bên liên quan quốc gia, một cuộc họp đồng điều hành quốc gia và một cuộc họp với các tổ chức đại diện cho các quan chức được bầu.

Trong Thông Báo Đăng Ký Liên Bang, EPA thông báo rằng LCRR sẽ có hiệu lực để hỗ trợ sự phát triển trong thời gian ngắn các hành động nhằm giảm lượng chì trong nước uống. Đồng thời, EPA sẽ phát triển một quy định mới về làm luật được đề xuất để tăng cường các yếu tố chính của quy tắc. Cơ quan này dự kiến sẽ hoàn thiện các Cải tiến Quy Tắc Đồng và Chì (LCRI) sắp tới trước ngày 16 Tháng Mười, 2024, ngày tuân thủ đầu tiên trong LCRR.

Thực hiện các Sửa Đổi Quy Tắc Đồng và Chì

Cơ quan đã xác định rằng có những tiến bộ trong LCRR. Cụ thể, kiểm kê các đường ống dẫn có chì sẽ được phát triển theo LCRR là cần thiết để đạt được 100% việc loại bỏ các đường ống dẫn có chì. EPA dự định duy trì các yêu cầu đối với thông tin được gửi trong bản kiểm kê đường ống dẫn có chì ban đầu trước ngày tuân thủ hiện tại là ngày 16 Tháng Mười, 2024. Việc duy trì thời hạn chót tuân thủ này đảm bảo các hệ thống nước sẽ đạt được tiến bộ liên tục để xác định các đường ống dẫn có chì, điều này không thể thiếu trong các nỗ lực giảm thiểu chì.



Để hỗ trợ các hệ thống cấp nước địa phương, các cơ quan chính của tiểu bang và các đối tác khác, EPA cam kết **ban hành hướng dẫn mới cho LCRR**. EPA sẽ ban hành hướng dẫn về việc phát triển kiểm kê các đường ống dẫn có chì, bao gồm các thực thi hay nhất, nghiên cứu trường hợp, và mẫu. EPA cũng đang cập nhật Hệ Thống Thông Tin Nước Uống An Toàn để hỗ trợ nhu cầu quản lý dữ liệu của Tiểu bang và Bộ lặc đối với hàng kiểm kê.

Hành Động Tạo Quy Tắc Mới: Cải Tiến Quy Tắc Chì và Đồng

EPA dự định bắt đầu ngay lập tức xây dựng Quy Định Nước Uống Chính Quốc Gia Được Đề Xuất: Các Cải tiến Quy Tắc Chì và Đồng để giải quyết các vấn đề và cơ hội chính được xác định trong đánh giá của chúng tôi. EPA dự định ban hành LCRI trước ngày 16 Tháng Mười, 2024.

Các Lĩnh Vực Trọng Tâm cho Việc Xây Dựng Quy Tắc Được Đề Xuất

- **Thay Thế tất cả các đường ống dẫn có chì.** Thay thế tất cả các đường ống dẫn có chì là một mục tiêu sức khỏe công cộng quan trọng. EPA dự định đề xuất các yêu cầu, cùng với các hành động khác, sẽ thay thế tất cả các đường ống dẫn có chì càng nhanh càng tốt. Đề xuất của EPA sẽ xem xét đầy đủ thẩm quyền theo luật định của cơ quan và các phân tích bắt buộc, bao gồm cả phân tích kinh tế.
- **Tuân Thủ Lấy mẫu Nước Máy.** EPA dự định đánh giá dữ liệu để xem xét các cơ hội tăng cường tuân thủ theo các yêu cầu lấy mẫu nước máy. Các phương pháp lấy mẫu nước máy mạnh mẽ là điều cần thiết để xác định các vị trí có mức chì tăng cao, xem coi nguồn của chì là đường ống dẫn có chì hoặc các vật liệu làm ống dẫn nước có chì trong nhà.
- **Mức Độ Hành Động và Kích Hoạt.** Đối với quy tắc được đề xuất, cơ quan có kế hoạch khám phá các lựa chọn để giảm sự phức tạp và nhằm liên quan đến các cấp độ này với trọng tâm là giảm rủi ro về sức khỏe ở nhiều cộng đồng hơn. Cơ quan cũng sẽ đánh giá xem các yêu cầu về mức kích hoạt của LCRR có còn cần thiết hay không với việc chủ động thay thế các đường ống dẫn có chì và mức độ hành động bảo vệ cao hơn.
- **Ưu Tiên Các Cộng Đồng Chưa Được Phục Vụ Trong Lịch Sử.** EPA dự định khám phá cách thay thế các đường ống dẫn có chì theo cách thức ưu tiên cho các cộng đồng chưa được phục vụ. EPA sẽ đánh giá các lựa chọn để ưu tiên cho việc loại bỏ các đường ống dẫn có chì trong các cộng đồng bị ảnh hưởng không tương xứng bởi chì trong nước uống. Mục tiêu của những cải tiến quy định thay thế các đường ống dẫn có chì tiềm năng này cùng với các hành động không theo quy định—là để bảo vệ sức khỏe cộng đồng—một cách công bằng hơn.

Các Hành Động Bổ Sung để Giảm Lượng Chì Trong Nước Uống

EPA kết luận rằng có những hành động bổ sung ngoài khuôn khổ quy định của SDWA đối với Quy Tắc về Chì và Đồng có thể làm giảm thêm lượng chì trong nước uống. Chúng bao gồm:

- **Quỹ Cơ Sở Hạ Tầng Bổ Sung.** EPA thông báo rằng họ sẽ phân bổ \$2.9 tỷ đô la tài trợ cho Luật Cơ Sở Hạ Tầng lưỡng đảng cho các tiểu bang, Bộ lặc và vùng lãnh thổ để loại bỏ các đường ống dẫn có chì. Phân bổ trong năm 2022 này là phân bổ đầu tiên trong số năm phân bổ sẽ cung cấp \$15 tỷ đô la tài trợ dành riêng cho việc thay các đường ống dẫn có chì. Ngoài việc đầu tư

chuyên dụng vào các đường ống dẫn có chì, Luật cung cấp thêm \$11.7 tỷ đô la tài trợ chung thông qua DWSRF, vốn cũng có thể được sử dụng cho các dự án loại bỏ chì.

- **Công bằng trong việc Phân Phối Quỹ.** EPA sẽ tìm kiếm cơ hội để cung cấp hỗ trợ kỹ thuật cho các cộng đồng nhỏ và yếu thế, thúc đẩy nhận thức về sự sẵn có của các chương trình tài trợ này để giải quyết vấn đề nước uống có chì và nêu bật các nghiên cứu trường hợp nổi bật từ các cộng đồng đã giải quyết thành công các mối quan tâm liên quan đến việc sử dụng quỹ công để thay các đường ống dẫn có chì bên tư nhân. Hai chương trình EPA trọng tâm trong mục tiêu của EPA nhằm đẩy nhanh việc thay thế các đường ống dẫn có chì là các chương trình thí điểm trong khuôn khổ Sáng Kiến Công Lý 40: Quỹ Quay Vòng của Tiểu Bang Về Nước Uống (DWSRF) và Cải thiện Cơ Sở Hạ Tầng Nước cho Đạo Luật Quốc Gia (WIIN) Tài Trợ Cho Việc Giảm Chì Trong Nước Uống. EPA đang tham gia với các bên liên quan để khám phá các cơ hội tối đa hóa lợi ích của các chương trình này ở các cộng đồng kém thế, bao gồm cả ứng dụng cụ thể của họ đối với các dự án thay các đường ống dẫn có chì.
- **Hợp tác Liên bang để Giải quyết về chất chì trong Nước Uống tại Trường học và Nơi Giữ Trẻ.** EPA sẽ thăm dò về sự hợp tác với các cơ quan liên bang khác để khắc phục tình trạng nhiễm chì trong nước uống ở các trường học và cơ sở chăm sóc trẻ em, đặc biệt tập trung vào các cộng đồng có nguy cơ phơi nhiễm chì ở nhiều dạng khác nhau.
- **Hỗ Trợ Kỹ Thuật Có Mục Tiêu cho Các Cộng Đồng Có Hàm Lượng Chì Trong Nước Uống Cao.** EPA sẽ hợp tác với các bang và Bộ tộc có trách nhiệm thực thi chính đối với các hệ thống nước công cộng để giám sát cũng như hỗ trợ các cộng đồng gặp phải tình trạng nhiễm chì cao trong nước uống của họ.
- **Cải Tiến Các Công Cụ Giao Tiếp Rủi Ro.** EPA dự định xây dựng hướng dẫn và các mẫu để hỗ trợ các bang, Bộ lạc và hệ thống cấp nước trong việc truyền thông về nguy cơ nhiễm chì cho các hộ gia đình và cộng đồng.
- **Không Khuyến Khích Thay Thế Một Phần các đường ống dẫn có chì và Khuyến Khích Thay Thế Toàn Bộ.** EPA sẽ cung cấp đào tạo, hướng dẫn và các công cụ về phát triển các chương trình thay thế các đường ống dẫn có chì, bao gồm cách đảm bảo thực hiện công bằng các dự án loại bỏ. EPA sẽ cung cấp hướng dẫn về các phương pháp hiện có để thay thế hoàn toàn các đường ống dẫn có chì một cách an toàn và hiệu quả nhất có thể.